



Guía docente

Guía docente				
Datos Identificativos				2020/21
Asignatura (*)	Variedades del Inglés		Código	613G03042
Titulación	Grao en Inglés: Estudos Lingüísticos e Literarios			
Descriptores				
Ciclo	Periodo	Curso	Tipo	Créditos
Grado	1º cuatrimestre	Cuarto	Optativa	4.5
Idioma	Inglés			
Modalidad docente	Presencial			
Prerrequisitos				
Departamento	Letras			
Coordinador/a	Nuñez Ponte, Carolina	Correo electrónico	c.nunez@udc.es	
Profesorado	Nuñez Ponte, Carolina	Correo electrónico	c.nunez@udc.es	
Web				
Descripción general	Estudio de las numerosas y complejas manifestaciones de la lengua inglesa, excepto las consideradas estándar.			
Plan de contingencia	1. Modificaciones en los contenidos: Ninguna a no ser en caso de fuerza mayor, en el cual los contenidos podrían reducirse y/o adaptarse.			
	2. Metodologías			
	*Metodologías docentes que se mantienen: Discusión dirigida, taller, trabajo tutelado y presentación oral.			
	*Metodologías docentes que se modifican: Las clases se impartirán a través de audios y/o vídeos grabados en Moodle y/o Microsoft Teams. Crearé un foro de debate o un chat para discutir los temas del curso y un canal para colgar los vídeos. Los ejercicios escritos se enviarán por email y/o Moodle.			
	3. Mecanismos de atención personalizada al alumnado: Email y/o vídeo-tutoría en Teams.			
Plan de contingencia	4. Modificacines en la evaluación: Vid abajo.			
	*Observaciones de evaluación: Los tests se realizarán a través de Moodle. El ensayo se enviará por email y los ejercicios por Moodle. Las dos presentaciones orales (la obligatoria y la opcional) se grabarán en vídeo y se subirán a la plataforma correspondiente (ej. Microsoft Teams).			
	5. Modificaciones de la bibliografía o webgrafía: Ninguna.			

Competencias del título

Código	Competencias del título
A1	Conocer y aplicar los métodos y las técnicas de análisis lingüístico y literario.
A2	Saber analizar y comentar textos y discursos literarios y no literarios utilizando apropiadamente las técnicas de análisis textual.
A6	Tener un dominio instrumental avanzado oral y escrito de la lengua inglesa.
A9	Elaborar textos orales y escritos de diferente tipo en lengua gallega, española e inglesa.
A11	Tener capacidad para evaluar, analizar y sintetizar críticamente información especializada.
A17	Conocer la historia y la cultura de las comunidades anglófonas.
A19	Conocer la situación sociolingüística de la lengua inglesa.
A20	Conocer la variación lingüística de la lengua inglesa.
B1	Utilizar los recursos bibliográficos, las bases de datos y las herramientas de búsqueda de información.
B2	Manejar herramientas, programas y aplicaciones informáticas específicas.
B3	Adquirir capacidad de autoformación.
B4	Ser capaz de comunicarse de manera efectiva en cualquier entorno.
B6	Tener capacidad de organizar el trabajo, planificar y gestionar el tiempo y resolver problemas de forma efectiva.



B7	Tener capacidad de análisis y síntesis, de valorar críticamente el conocimiento y de ejercer el pensamiento crítico.
B8	Apreciar la diversidad.
C2	Dominar la expresión y la comprensión de forma oral y escrita de un idioma extranjero.
C4	Desarrollarse para el ejercicio de una ciudadanía abierta, culta, crítica, comprometida, democrática y solidaria, capaz de analizar la realidad, diagnosticar problemas, formular e implantar soluciones basadas en el conocimiento y orientadas al bien común.

Resultados de aprendizaje			
Resultados de aprendizaje		Competencias del título	
Durante y (especialmente) al final del curso, se espera que los/as estudiantes sepan cómo ...		A1	B1 C2
		A2	B2 C4
- acercarse al mundo de las variedades lingüísticas y culturales de la lengua inglesa desde un punto de vista ético y poscolonial,		A6	B3
		A9	B4
		A11	B6
- analizar los aspectos socioculturales, políticos, económicos y militares que rodean la expansión de la lengua inglesa y sus consecuencias (por ejemplo, el capitalismo, el colonialismo, la globalización, la emigración, etc.),		A17	B7
		A19	B8
		A20	
- localizar las regiones geográficas y/o países de dichas variedades de inglés en todo el mundo,			
- familiarizarse con las principales características culturales de las regiones y/o países mencionados (la historia, la literatura, la religión, las costumbres, etc.),			
- identificar el sistema fonológico, morfológico y léxico del inglés, así como las características de sus acentos y dialectos,			
- reconocer variedades de inglés en torno al género, clase, edad, origen étnico, profesión, etc.			

Contenidos	
Tema	Subtema
1. Introducción y conceptos básicos.	El inglés en el mundo. Colonialismo, postcolonialismo y diásporas. Inglés v. inglés. Acento, bilingüismo, criollo, dialecto, diglosia, idiolecto, jerga, lingua franca, pidgin, registro, etc.
2. El inglés en el centro del imperio.	El inglés de la reina. El inglés de la BBC. El inglés británico estándar como dialecto. Variedades de Londres, el inglés de Escocia, el Wenglish, el inglés del norte, del sur y del área central de Inglaterra.
3. El inglés en las Américas.	El inglés americano, el inglés afro-americano, el inglés de Canadá, el inglés Chicano, el criollo de Luisiana, el inglés del Caribe.
4. El inglés en África.	Variedades de Camerún, Gana, Kenia, Liberia, Nigeria, Sudáfrica.
5. El inglés en Asia y Oceanía.	Variedades de India, Australia, Nueva Zelanda, el inglés del pueblo Maorí, el pidgin de Islas Solomon.
6. Otras variedades.	El inglés académico (ej. MLA). El inglés según clase, género, edad, etnia, profesión, etc.

Planificación				
Metodologías / pruebas	Competencias	Horas presenciales	Horas no presenciales / trabajo autónomo	Horas totales



Discusión dirixida	A6 A9 A11 A17 A19 A20 B2 B3 B4 B6 B7 B8 C2 C4	16	26	42
Taller	A1 A2 A6 A9 A11 A17 A19 A20 B1 B2 B3 B4 B6 B7 B8 C2 C4	16	16	32
Trabajos tutelados	A1 A2 B1 B2 B3 B6 B7	2.5	25	27.5
Presentación oral	B4 B5 B10 C2 C3 C4 C8	0.5	10	10.5
Atención personalizada		0.5	0	0.5

(*)Los datos que aparecen en la tabla de planificación són de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de los alumnos

Metodologías	
Metodologías	Descripción
Discusión dirixida	Las clases en GRUPO GRANDE se dedicarán a la presentación y discusión del material y de los textos orales y escritos que ilustrarán los conceptos generales. Se asignarán lecturas, visionados o audiciones para cada clase y se espera que el alumnado demuestre su comprensión del material, que habrán revisado antes de clase.
Taller	Los talleres (o "clases prácticas") tendrán lugar en el aula de ordenadores. Se leerán, escucharán y analizarán textos que contienen diferentes variedades del inglés. El alumnado deberá responder a este material por escrito, con frecuencia en Moodle.
Trabajos tutelados	Diferentes tareas de redacción en las que el alumnado demostrará su comprensión del material. Se supervisará este trabajo cuidadosamente.
Presentación oral	Tareas que se completarán individual o colaborativamente en las que el alumnado demostrará oralmente su comprensión del material.

Atención personalizada	
Metodologías	Descripción
Presentación oral Trabajos tutelados	Estamos encantadxs de atender al alumnado en nuestros despachos en las horas de tutoría.

Evaluación			
Metodologías	Competencias	Descripción	Calificación



Presentación oral	B4 B5 B10 C2 C3 C4 C8	Habrán dos presentaciones orales: I. Una presentación INDIVIDUAL durante la CLASE PRÁCTICA (10%): La presentación individual consiste en hacer un análisis práctico de la variedad inglesa que queráis. Dicho análisis ha de comentar NECESARIAMENTE las características fonéticas y/o gramaticales de un texto (ej. una canción o una película en inglés no estándar). II. Un VÍDEO-PROYECTO en GRUPO OPCIONAL (5%): El formato del vídeo-proyecto en grupo (3-10 estudiantes) es más libre, siempre y cuando las/los estudiantes imiten RESPETUOSAMENTE un acento inglés no estándar (o varios) durante la presentación y eviten los clichés y estereotipos. El alumnado preparará el guión, grabará y subirá el vídeo a la plataforma online estipulada. IMPORTANTE: No se puede repetir variedad en la presentación, el project y el ensayo comparativo--es decir, en total, trabajaréis por lo menos sobre 4 variedades diferentes. Tanto para el ensayo como para las presentaciones, podéis elegir variedades NO tratadas en clase.	15
Taller	A1 A2 A6 A9 A11 A17 A19 A20 B1 B2 B3 B4 B6 B7 B8 C2 C4	En los talleres o CLASES PRÁCTICAS, que tendrán lugar en el aulanet, las/los estudiantes tendrán que aportar sus análisis y comentarios sobre el material tratado ese día (u otros) unas veces en PAPEL y a menudo en el FORO de MOODLE. Las notas en esta sección dependerán del trabajo presencial en el aula.	30
Trabajos tutelados	A1 A2 B1 B2 B3 B6 B7	ENSAYO COMPARATIVO: Tendréis que escribir un ensayo comparativo sobre dos variedades del inglés no estándar. Las variedades que elijáis no pueden coincidir ni con la de la exposición oral individual ni con la del project (vid. abajo). Cuando os devuelva vuestros trabajos corregidos, tendréis que reescribirlos siguiendo mis indicaciones. La nota obtenida solo será efectiva tras dicha reescritura. Recibiréis instrucciones más detalladas en clase.	15
Discusión dirigida	A6 A9 A11 A17 A19 A20 B2 B3 B4 B6 B7 B8 C2 C4	En cada CLASE TEÓRICA (i.e. grupo grande), cada estudiante deberá responder oralmente o por escrito a preguntas (i.e. TESTS) sobre el material asignado para ese día (y/o para días anteriores), así como participar en los debates y resto de actividades. Las fechas de dichos tests serán anunciadas con antelación.	40

Observaciones evaluación



-Para aprobar la asignatura, hay que sacar por lo menos un 5 sobre 10 en las actividades de las CLASES TEÓRICAS y de las PRÁCTICAS, en el TRABAJO TUTELADO y la PRESENTACIÓN ORAL INDIVIDUAL, y por lo menos un 5 (sobre 10) en la nota final.

Como dice arriba, hacer el vídeo-proyecto en grupo no es obligatorio.

-El alumnado que no apruebe las actividades de las CLASES TEÓRICAS y/o de las PRÁCTICAS puede recuperarlas en el examen oficial de ENERO.

-En el examen oficial de JULIO se seguirán las mismas indicaciones que en enero en cuanto a la evaluación de la teoría y la práctica.

La fecha del examen, tendréis que enviarme el trabajo tutelado y colgar la presentación oral individual. El vídeo-proyecto en grupo también será opcional. Cabe señalar que cada estudiante deberá realizar la(s) sección(es) que no superase en la primera oportunidad.

-El alumnado que se presente a la convocatoria adelantada de diciembre se evaluará según las normas especificadas para la oportunidad de julio.

-El estudiantado matriculado a tiempo parcial y que tenga concedida una dispensa académica deberá ponerse en contacto con el profesorado de la materia a principios de curso y se evaluará según los criterios establecidos para la oportunidad de julio.

-Para NO obtener la calificación de "No presentado", la/el estudiante debe hacer por lo menos la mitad del trabajo puntuable (i.e. ensayo, pruebas, etc.).

-Todos los trabajos deberán ser entregados en tiempo y forma para evitar así una penalización del 25% sobre la nota obtenida en los mismos.

-El profesorado puede usar el servicio de detección del plagio ?Turnitin? para revisar el trabajo del estudiantado. El plagio en cualquier actividad significará la calificación de "cero" en la misma.

-Si la coordinadora lo considera conveniente, podrá haber temas de auto-estudio por parte del alumnado (ej. para ampliar conocimientos). Estos materiales, que no serán objeto de evaluación, serán proveídos en Moodle.



Básica	Bibliografía básica Ahmad, Dohra, ed. Rotten English: A Literary Anthology. Norton & Co., 2007. Cheshire, Jenny. English Around the World: Sociolinguistic Perspectives. Cambridge University Press, 1991. Crystal, David. English as a Global Language. Cambridge University Press, 2003. Freeborn, Dennis, et al. Varieties of English: An Introduction to the Study of a Language. Macmillan, 1993. Graddol, David, Dick Leith, and Joan Swann. English: History, Diversity and Change. Open University, 1996. Hickey, Raymond, ed. Legacies of Colonial English: Studies in Transported Dialects. Cambridge University Press, 2004. Hughes, Arthur, Peter Trudgill, and Dominic Watt. English Accents and Dialects: An Introduction to Social and Regional Varieties of British English. Hodder Arnold, 2005. Kortmann, Bernd, et al. A Handbook of Varieties of English. 2 Vols. and CD. Mouton de Gruyter, 2004. Krach, Braj B., Yamuna Kachru, and Cecil L. Nelson, eds. The Handbook of World Englishes. Blackwell, 2006. Schneider, Edgar. Postcolonial English: Varieties Around the World. Cambridge University Press, 2007. Seoane, Elena, and Cristina Suarez-Gomez, eds. World Englishes: New Theoretical and Methodological Considerations. John Benjamins, 2016. Filmografía básica The Adventures of Priscilla, Queen of the Desert. Dir. Stephan Elliot. Perf. Terence Stamp, Hugo Weaving, Guy Pierce, etc. Gramercy Pictures, 1994. Bend It like Beckham. Dir. Gurinder Chadha. Perf. Parminder Nagra, Keira Knightley, etc. 20th Century Fox, 2002. Keeping Up Appearances. Dir. Harold Snoad. Perf. Patricia Routledge, Clive Swift, etc. BBC, 1990-1995. My Fair Lady. Dir. George Cukor. Perf. Audrey Hepburn, Rex Harrison, etc. Warner Bros, 1964. Monsoon Wedding. Dir. Mira Nair. Perf. Vasundhara Das, Vijay Raaz, etc. Mirabai Films, 2001. Real Women Have Curves. Dir. Patricia Cardoso. Perf. America Ferrera, Lupe Ontiveros, etc. HBO, 2002. Websites básicas The Routes of English. BBC Radio 4. n.d. http://www.bbc.co.uk/radio4/routesofenglish/. 29 June 2016. Worldwide Accents of English. Gabrielle Azzaro. 2000. http://www.gazzaro.it/accents/files/accents2.html. 29 June 2016.
Complementaria	

Recomendaciones
Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente
Asignaturas que se recomienda cursar simultáneamente
Asignaturas que continúan el temario
Otros comentarios

(*) La Guía Docente es el documento donde se visualiza la propuesta académica de la UDC. Este documento es público y no se puede modificar, salvo cosas excepcionales bajo la revisión del órgano competente de acuerdo a la normativa vigente que establece el proceso de elaboración de guías